

## **Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore**

**Vingt et unième session**  
**Genève, 16 – 20 avril 2012**

### **ACCREDITATION DE CERTAINES ORGANISATIONS**

*Document établi par le Secrétariat*

1. Le Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore (ci-après dénommé "comité") a approuvé, à sa première session tenue à Genève du 30 avril au 3 mai 2001, un certain nombre de questions d'organisation et de procédure, y compris l'octroi du statut d'observateur ad hoc à un certain nombre d'organisations ayant exprimé le désir de jouer un rôle dans les travaux du comité (voir le rapport adopté par le comité, paragraphe 18 du document WIPO/GRTKF/IC/1/13).
2. Depuis lors, plusieurs autres organisations ont fait part au Secrétariat de leur désir d'obtenir le même statut pour les futures réunions du comité. On trouvera en annexe un document contenant notamment les noms des organisations qui, avant le 16 février 2012, ont demandé à être accréditées à la vingt et unième session du comité, ainsi que des renseignements biographiques sur ces organisations. Ces organisations ont été invitées à remplir un formulaire de demande d'accréditation. Les renseignements figurant dans l'annexe ont été communiqués tels quels par chacune des organisations.

*3. Le comité est invité à approuver l'accréditation, en qualité d'observatrices ad hoc, des organisations mentionnées dans l'annexe du présent document.*

[L'annexe suit]

ORGANISATIONS QUI ONT DEMANDÉ À ÊTRE ACCRÉDITÉES EN QUALITÉ  
D'OBSERVATRICES AUX SESSIONS DU COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL

Asociacion Indigena Mapuche

Association Culturelle Zande

Association D Besi Lukaya

Asociación Indigena IPS

Bolivia Diablada

CINDES

Corporación Mapuche

Federación De Comunidades

GLODEMP

Groupe d'Action pour la Promotion Socio-Culturelle

Old River Productions and Legal Services / Les Productions et Services Juridiques de la Vieille  
Rivière

ONG Rayouwan Mata

Pinyin Development Organizations (PDO)

Public Association Regional Centers for Education for Sustainable development RCE  
Kyrgyzstan

Solidarité pour un Monde Meilleur

Asociación indígena Mapuche

A: División de Conocimientos Tradicionales  
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Ginebra 20  
Suiza

**Fax.: +41 (0) 22 338 70 20**  
**Correo-e: grtkf@wipo.int**

Estimados Señores:

Ref.: Petición de acreditación en calidad de observador para participar en las sesiones del  
Comité Intergubernamental de la OMPI

Por la presente le transmito el deseo de nuestra organización de participar en calidad de observador *ad hoc* en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore. A continuación le comunico los datos pertinentes de la organización, que deberá examinar el Comité a fin de otorgar la acreditación.

No dude en ponerse en contacto con nosotros si necesita otras informaciones.

Aprovecho la ocasión para saludarle muy atentamente.

Maria Hueichaqueo\_Epulef  
Presidenta

/...

**Formulario de solicitud de acreditación en calidad de observador *ad hoc*  
en el  
Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos  
Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore<sup>1, 2</sup>**

**DATOS DE LA ORGANIZACIÓN QUE SOLICITA ACREDITACIÓN**

Nombre completo de la Organización:

Asociación Indígena Mapuche Taiñ Adkimn

---

Descripción de la Organización: (hasta un máximo de 150 palabras)

Grupo de jóvenes estudiantes indígenas, trabajadores, profesionales y técnicos indígenas que deciden formar la Asociación Indígena denominada Taiñ Adkimn, Constituyéndose como persona Jurídica a partir del 01 de Septiembre de 1995. – (Personalidad Jurídica 9-R-XIII-A-95 Ley Indígena 19.253)

Enumere los objetivos principales de la Organización:

- La Asociación Indígena Taiñ Adkimn, se ha propuesto Contribuir al mejoramiento de las condiciones de vida y “buen vivir”, mediante el pleno ejercicio de los derechos de los Pueblos Indígenas, así como la preservación, restauración e incremento de su patrimonio económico, social, territorial, político y cultural.

Enumere las actividades principales de la Organización:

- Talleres de Cosmovisión Mapuche, dirigido a niños, niñas Indígenas y no Indígenas de Colegios de Educación Básica.
- Taller del Aprendizaje del Idioma Materno.
- Programa de Salud y Medicina Mapuche, dirigido a la población indígena que reside en Santiago de Chile.
- Participación en la Conferencia, Mujer Indígena y Agua, Bogotá, Colombia, Mayo, 2011.
- Participación en la Conferencia Internacional, sobre Aprendizaje Previo en Adultos Indígenas, Canadá.
- Difusión de los Derechos Indígenas.
- Jornadas de sensibilización en temas Indígena a la Sociedad Civil.

---

**Por favor no adjunte ningún documento a su solicitud**

<sup>1</sup> Téngase en cuenta que en materia de acreditación, son los Estados miembros, y no la Secretaría, los que toman decisiones al inicio de la sesión del Comité Intergubernamental. Por lo tanto, cabe la posibilidad de que determinadas organizaciones no reciban acreditación para asistir a las sesiones del Comité. En tal sentido, en caso de que la Organización que solicite acreditación no tenga sede en Ginebra, quizá no resulte aconsejable desplazarse a esa localidad con el único fin de participar en la sesión del Comité hasta que se haya recibido la acreditación.

<sup>2</sup> Téngase en cuenta que esta solicitud será presentada ante el Comité exactamente en la forma en que sea recibida. Se ruega rellenar el formulario utilizando máquina de escribir o computadora. Sírvase enviar el formulario a la dirección electrónica: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

- Contar con una Ruka Mapuche, como un espacio de Sanación a la población Indígena y no Indígena.

Importancia de la propiedad intelectual para la Organización, incluyendo una explicación exhaustiva de las razones por las que la Organización está interesada en las cuestiones objeto de examen en el Comité (hasta un máximo de 150 palabras)

Nuestras autoridades Ancestrales, sanadoras espirituales y sabio mapuches han preservado y transmitido los conocimientos de nuestros antepasados desde tiempos inmemorables, hoy la situación que se vive en nuestros territorio nos ha llevado a tomar acciones en las área de la protección de nuestro patrimonio cultural, sabiendo que los Estados, deben velar por su protección, nosotros sus descendientes debemos trabajar aunando esfuerzos en preservar, mantener y promover todos los bienes culturales tangibles e intangibles para nuestro buen vivir, en un entorno natural, social y comunitario, y por otro lado buscar herramientas internacionales para el fortalecimiento de nuestro trabajo.

País en el que opera principalmente la Organización:

En Santiago de Chile, con la participación de familias que han emigrado a la Ciudad.

Información adicional:

Indique cualquier otra información que considere pertinente (hasta un máximo de 150 palabras).

La visión que asocia al mundo indígena a espacios rurales o de comunidad, en los últimos tiempos ha ido cambiando significativamente, concentrando en la actualidad mas del 27% de la población nacional indígena en las ciudades, dando cuenta de un proceso migratorio. Situación que ha llevado a una asimilación y estigmatización de los conocimientos ancestrales, cultura, costumbres y tradiciones Indígenas, y la pérdida del Idioma Materno. Actualmente los dirigentes Indígenas han luchado por su reconocimiento como parte del Pueblo Mapuche. Sin embargo esto no ha sido posible, quedando en la actualidad sin el derecho a la tierra y a constituir comunidad en Santiago. Concepto de Indígena Urbano: son personas descendientes de los diferentes Pueblos Originarios y se auto identifican como miembros o pertenecientes a una cultura Indígena, que residen temporal o permanentemente en la ciudad por diferentes motivos migratorios (forzados o voluntarios)

Información de contacto:

Dirección postal:

Código postal: 88210015

Pje, Julio Chávez 13.039, Poblacion Raúl del Canto, Comuna de la Pintana, Santiago de Chile

Número de teléfono: 56-2-5420506

Número de fax:

Dirección de correo-e: MariaHueichaqueo@gmail.com

Sitio Web: www.tainadkimn

Nombre y Título del Representante de la Organización:

Maria Hueichaqueo Epulef  
Presidenta

Association Culturelle Zande

A: Division des savoirs traditionnels  
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Genève 20  
Suisse

**Fax.: +41 (0) 22 338 70 20**  
**Mél: grtkf@wipo.int**

Objet: Demande d'accréditation en qualité d'observateur pour les sessions à venir du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que mon organisation souhaite participer en qualité d'observateur *ad hoc* aux sessions du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore. Veuillez trouver ci-joint les renseignements biographiques de mon organisation nécessaires à l'examen de cette demande d'accréditation par le comité.

Nous restons à votre entière disposition pour tout complément d'information.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Simon Mondo Mumbanza  
Ethnomusicologue

/...

Formulaire de demande d'accréditation en qualité d'observateur ad hoc

auprès du

Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative  
aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore<sup>2, 2</sup>

## **RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES DE L'ORGANISATION POSTULANTE**

### **Nom complet de l'organisation :**

Association Culturelle Zande

### **Description de l'organisation :** (150 mots au maximum)

L'Association Culturelle Zande est une organisation mise sur pied dans les années 1980 par les membres de la communauté zandé habitant la ville de Kinshasa. Son objet principal est la promotion de la culture zandé essentiellement au travers des productions musicales. Ayant son siège social au n° 59 de la rue Mangayi dans la commune de Kasavubu, ville de Kinshasa, cette association a bien fonctionné jusqu'à la mort, il y a environ 12 ans, de son président, Monsieur Polydore ZAKPIOMBO, qui était très engagé dans ses activités et assurait régulièrement l'encadrement des musiciens du KPONINGBO. Celui-ci est à la fois un xylophone et une catégorie musicale populaire très en vogue dans le pays zandé.

### **Veillez énumérer les principaux objectifs de votre organisation :**

- Promouvoir la culture zande, essentiellement sa musique et sa poésie;
- Assurer la survie du patrimoine ancestral zandé par des actions diverses;
- Editer des CD et DVD de musique zandé;
- Faire connaître la musique zandé au-delà du continent africain, etc.

### **Veillez énumérer les principales activités de l'organisation :**

---

**Merci de ne joindre aucun document à votre demande d'accréditation.**

<sup>2</sup> Veillez noter que la décision concernant l'accréditation ne sera pas prise par le Secrétariat mais par les États membres au début de la session du comité intergouvernemental. Il est donc possible que certaines organisations ne reçoivent pas d'accréditation. Par conséquent, si le siège de l'organisation postulante ne se trouve pas à Genève, il est déconseillé de se déplacer jusqu'à Genève dans le seul but de participer à la session du comité tant que l'accréditation n'a pas été accordée.

<sup>2</sup> Veillez noter que cette demande sera présentée au comité telle qu'elle sera reçue. Ainsi, prier de remplir le formulaire en utilisant une machine à écrire ou un ordinateur et de l'envoyer à l'adresse électronique [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

- Encadrement des musiciens du kponingbo;
- Organisation des concerts du kponingbo dans les manifestations officielles et sociales;
- Soutien aux études sur la culture zandé.
- Aide aux musiciens en difficulté

Lien entre l'organisation et les questions de propriété intellectuelle et exposé détaillé des raisons pour lesquelles vous êtes intéressés par les questions examinées par le comité :  
(150 mots au maximum)

Le patrimoine culturel zandé est parmi les plus riches de l'Afrique centrale. Les Azandé, membres de l'association, entendent en assurer la survie. Pour ce faire ils ont besoin d'un soutien moral et financier en vue d'organiser des collectes régulières des chants souvent abondamment produits à chaque époque sur leur territoire situé aux confins de la RDC, RCA et du Soudan. Les chants et la musique instrumentales collectés seront édités et mis en vente, et le produit servira à soutenir les musiciens à Kinshasa et en milieu rural. La pauvreté très avancée de ces derniers ne pourra être soulagée que si leur talent artistique est rémunéré.

Pays dans lequel l'organisation exerce l'essentiel de ses activités :

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

Informations supplémentaires :

**Veillez fournir toute information supplémentaire que vous jugez utile (150 mots au maximum).**

En ma qualité d'ethnomusicologue, je m'intéresse au *kponingbo* depuis 1980, date où j'en ai pris connaissance. Après un mémoire de 1<sup>er</sup> cycle soutenu en 1984 à l'Institut National des Arts à Kinshasa, j'ai décidé presque trente ans après, à suspendre mon travail à l'UNIKIN pour préparer une thèse sur cette musique. C'est ce que je fais à l'Université Paris Descartes depuis 2008 et je me trouve aujourd'hui dans ma dernière année. J'ai déjà effectué trois missions sur cette musique dont deux sur le sol zandé, dans l'Uélé et la dernière dans la communauté zandé de la ville de Kinshasa. Mais, l'équipement utilisé ne m'a jamais permis de récolter les éléments du *kponingbo* dans leur totalité : chants, musique de trois xylophonistes, accompagnement des tambours et des hochets, danses des participants, le tout de manière concomitante. Notre projet est d'organiser une expédition de grande envergure en pays zandé en vue de collecter le plus d'éléments possibles et éditer des clips à vendre. L'autre projet consiste à former un groupe musical du *kponingbo* qui pourra participer à des festivals de musique hors de la RD Congo. Une bonne partie de l'espace zandé étant envahi depuis quelques années par des Mbororo venus de la Centrafrique et des rebelles ougandais de Joseph KONI, deux événements qui font fuir les jeunes de leurs milieux d'origine, la musique zandé jusque-là préservée des influences extérieures risque de se métamorphoser au contact d'autres formes musicales. D'où la nécessité d'agir vite.



**Coordonnées complètes de l'organisation :**

Adresse postale :

ASSOCIATION POUR LA CULTURE ZANDE  
Monsieur Macaire UGBINZA BAWILI  
Rue Mangayi n°59,  
Commune de Kasavubu,  
Kinshasa

N° de téléphone :, Secrétaire 00243816853440

N° de télécopieur :

Adresse électronique :

Site Web :

**Nom et titre du représentant de l'Organisation :**

Simon MONDO MUMBANZA,  
Ethnomusicologue

N° de téléphone : 0033761709375, 0033761220804

Adresse électronique : [mondopapy12@yahoo.fr](mailto:mondopapy12@yahoo.fr)

Association D Besi Lukaya, ABL

A: Division des savoirs traditionnels  
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Genève 20  
Suisse

**Fax.: +41 (0) 22 338 70 20**  
**Mél: grtkf@wipo.int**

Objet: Demande d'accréditation en qualité d'observateur pour les sessions à venir du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que mon organisation souhaite participer en qualité d'observateur *ad hoc* aux sessions du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore. Veuillez trouver ci-joint les renseignements biographiques de mon organisation nécessaires à l'examen de cette demande d'accréditation par le comité.

Nous restons à votre entière disposition pour tout complément d'information.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Simon Mondo Mumbanza  
Ethnomusicologue

/...

Formulaire de demande d'accréditation en qualité d'observateur ad hoc  
auprès du

Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative  
aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore<sup>3, 2</sup>,

## **RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES DE L'ORGANISATION POSTULANTE**

### **Nom complet de l'organisation :**

Association D Besi Lukaya, ABL

### **Description de l'organisation :** (150 mots au maximum)

L'Association des Besi Lukaya, est une organisation non gouvernementale créée en 2011, à Kinshasa, (RD Congo) par les ressortissants du district de la Lukaya (le plus proche de la ville de Kinshasa, dans la province du Bas-Congo), elle regroupe à ce jour une centaine de membres : enseignants et personnels administratifs de l'Université de Kinshasa et des entités connexes. Née à l'Université de Kinshasa par la volonté de quelques initiateurs dont moi-même, l'association vise à s'étendre à l'ensemble de ressortissants de ce district œuvrant dans d'autres établissements d'enseignement supérieur implantés dans la capitale congolaise avant d'intégrer d'autres membres dont ceux restés en milieu rural.

### **Veillez énumérer les principaux objectifs de votre organisation :**

- Rassembler tous les ressortissants de la Lukaya autour des projets de développement;
- Réunir des fonds pour l'exécution des projets à caractère social, culturel et économique;
- Organiser des activités visant à la préservation de la culture Kongo;

### **Veillez énumérer les principales activités de l'organisation :**

- Initier les villageois à des activités qui jadis faisaient la prospérité du pays Kongo;
- Assurer l'éducation des masses au travers des spectacles d'inspiration traditionnelle;
- Venir en aide aux membres en difficulté;

---

**Merci de ne joindre aucun document à votre demande d'accréditation.**

<sup>3</sup> Veillez noter que la décision concernant l'accréditation ne sera pas prise par le Secrétariat mais par les États membres au début de la session du comité intergouvernemental. Il est donc possible que certaines organisations ne reçoivent pas d'accréditation. Par conséquent, si le siège de l'organisation postulante ne se trouve pas à Genève, il est déconseillé de se déplacer jusqu'à Genève dans le seul but de participer à la session du comité tant que l'accréditation n'a pas été accordée.

<sup>2</sup> Veillez noter que cette demande sera présentée au comité telle qu'elle sera reçue. Ainsi, prier de remplir le formulaire en utilisant une machine à écrire ou un ordinateur et de l'envoyer à l'adresse électronique [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

- Encourager les initiatives en rapport avec la promotion de la culture kongo;
- Soutenir financièrement les ensembles musicaux traditionnels ou tradi-modernes;

Lien entre l'organisation et les questions de propriété intellectuelle et exposé détaillé des raisons pour lesquelles vous êtes intéressés par les questions examinées par le comité :  
(150 mots au maximum)

L'association a pour but principal la défense des intérêts de tous les originaires de la Lukaya. En rapport avec la préservation de la culture kongo (qui demeure une préoccupation pour tous les professeurs Kongo de l'Université de Kinshasa) déjà fortement entamée du fait de l'introduction des expressions culturelles modernes nées du contact avec le monde occidental, l'ABL se propose d'organiser, sans tarder, une mission de collecte de ce qui reste de la tradition jadis en vogue consistant à réunir des chefs coutumiers pour des danses compétitives. La dernière compétition a eu lieu dans l'agglomération de Madimba (100 Km de Kinshasa) en 1955. Comme il n'en reste que très peu de témoins, cette forme de spectacle avec tout son contenu courent le risque d'être ignorée des générations futures si aucun document audiovisuel s'y rapportant n'est réalisé rapidement. Parallèlement à cette catégorie musicale emblématique, seront réhabilités tous les ensembles musicaux de cour dont certains musiciens et instruments existent encore, en vue d'en empêcher une disparition totale. Dans un deuxième temps, l'ABL envisage la création, avec d'autres composantes kongo, du Festival de Musique Kongo. Bien qu'il existe depuis plusieurs années des projets en rapport avec ces 3 objectifs, rien n'est encore réalisé à ce jour.

Pays dans lequel l'organisation exerce l'essentiel de ses activités :

République Démocratique du Congo

Informations supplémentaires :

**Veillez fournir toute information supplémentaire que vous jugez utile (150 mots au maximum).**

Notre démarche en direction de l'OMPI vise à obtenir un aide financière pour la réalisation de ces projets. En outre, la préservation de notre culture passe par l'encouragement sous différentes formes des talents existant dans le domaine et ceux à venir. La Lukaya étant trop proche de la capitale, tout son patrimoine culturel se voit menacé. D'une part, il s'agit d'encadrer les artistes traditionnels ou semi-traditionnels qui diffusent cette culture dans la ville de Kinshasa par la création d'une maison d'édition propre en vue de les préserver de la prédation des producteurs. Ils pourront ainsi bénéficier largement du fruit de leur travail. En échange, l'ABL leur demandera d'assurer l'initiation des jeunes à la pratique instrumentale et autre. D'autre part, il faudra continuer à motiver financièrement des talents dans les villages en vue de leur faire voir que cette activité nourrit son homme. Enfin, la musique kongo étant largement et gratuitement exploitée par les artistes modernes, une bonne organisation permettra à l'ABL de négocier une exploitation bénéficiant aux dépositaires légitimes.

**Coordonnées complètes de l'organisation :**

Adresse postale :

(Les boîtes postales ne fonctionnent plus bien en RDC)

Adresse physique : N° 9 Camp des Travailleurs de l'UNIVERSITE DE KINSHASA, Quartier MBANZA-LEMBA, Commune de LEMBA.

N° de téléphone :, **Professeur Jean NSANGU**, Président, 00243999940256

N° de télécopieur :

Adresse électronique : : [jnsangum@yahoo.fr](mailto:jnsangum@yahoo.fr)

Site Web :

**Nom et titre du représentant de l'Organisation :**

**Simon MONDO MUMBANZA**, 1<sup>er</sup> Vice-Président

N° de téléphone : 0033761709375, 0033761220804

Adresse électronique : [mondopapy12@yahoo.fr](mailto:mondopapy12@yahoo.fr)

Association Indigena IPS INGA-CAMENTSA DEL ALTO PUTUMAYO

A: División de Conocimientos Tradicionales  
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Ginebra 20  
Suiza

**Fax.: +41 (0) 22 338 70 20**  
**Correo-e: grtkf@wipo.int**

Estimados Señores:

Ref.: Petición de acreditación en calidad de observador para participar en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI

Por la presente le transmito el deseo de nuestra organización de participar en calidad de observador *ad hoc* en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore. A continuación le comunico los datos pertinentes de la organización, que deberá examinar el Comité a fin de otorgar la acreditación.

No dude en ponerse en contacto con nosotros si necesita otras informaciones.

Aprovecho la ocasión para saludarle muy atentamente.

\_\_\_\_\_  
(Nombre y Firma del Representante)

/...

**Formulario de solicitud de acreditación en calidad de observador *ad hoc* en el Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore<sup>4, 2</sup>**

**DATOS DE LA ORGANIZACIÓN QUE SOLICITA ACREDITACIÓN**

Nombre completo de la Organización:

**ASOCIACION INDIGENA IPS INGA-CAMENTSА DEL ALTO PUTUMAYO**

Descripción de la Organización: (hasta un máximo de 150 palabras)

Somos una organización de dos Cabildos Indígenas Inga, más tres asociaciones de usuarios de salud, quienes nos hemos conformado para realizar la prestación de salud de primer nivel en lo que es Medicina General y Odontología, mas las contrataciones que se puedan presentar. Estamos en trabajo permanente y en búsqueda de recursos para generar nuestra propia sede de salud, quizá con el nombre de Hospital o centro de Salud Indígena Inga y Camentsa; hasta el momento tenemos 8487 afiliados en la región del alto Putumayo. Como Junta somos los que generamos unas políticas de servicio sustentable, pero tenemos un gerente que realiza la parte administrativa permanente.

Enumere los objetivos principales de la Organización:

- Generar una organización basada en la parte de Institución de carácter especial, o sea con la participación de los seis cabildos existentes en alto Putumayo.
- Ser más y más importantes con el tema que se solventarían los sistemas de la salud de nuestros pueblos indígenas mencionados y con proyección a las demás de la región del Departamento del Putumayo.
- Impulsar la salud Tradicional de los pueblos Indígenas.
- Impulsar la Chagra Tradicional en lo relacionado con la alimentación, como de las plantas de medicina tradicional.
- Tener nuestra sede propia y principal en el alto Putumayo y crear una droguería de la asociación.

---

**Por favor no adjunte ningún documento a su solicitud**

<sup>4</sup> Téngase en cuenta que en materia de acreditación, son los Estados miembros, y no la Secretaría, los que toman decisiones al inicio de la sesión del Comité Intergubernamental. Por lo tanto, cabe la posibilidad de que determinadas organizaciones no reciban acreditación para asistir a las sesiones del Comité. En tal sentido, en caso de que la Organización que solicite acreditación no tenga sede en Ginebra, quizá no resulte aconsejable desplazarse a esa localidad con el único fin de participar en la sesión del Comité hasta que se haya recibido la acreditación.

<sup>2</sup> Téngase en cuenta que esta solicitud será presentada ante el Comité exactamente en la forma en que sea recibida. Se ruega rellenar el formulario utilizando máquina de escribir o computadora. Sírvase enviar el formulario a la dirección electrónica: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

Enumere las actividades principales de la Organización:

- Prestar Servicios de salud en Medicina de primer nivel
- Prestar Servicios de Odontología
- Se presta el servicio de promotora y enfermería
- Se presta el servicio de traslados de enfermos en ambulancia
- Se asesora y coordina la medicina tradicional
- Otras.
- 

Importancia de la propiedad intelectual para la Organización, incluyendo una explicación exhaustiva de las razones por las que la Organización está interesada en las cuestiones objeto de examen en el Comité (hasta un máximo de 150 palabras)

Nosotros vemos que es muy útil que trabajemos con nuestros saberes y mejor el aprovechamiento de los saberes de nuestros mayores, en el manejo de la huerta tradicional o chagra, la implementación de las especies de medicina o sea la producción de hiervas curativas, animales , árboles que producen esencias curativas de los seres humanos como de los animales, que son baluartes de los saberes internos de nuestros pueblos y es muy necesario que se defiendan porque son nuestros saberes.

País en el que opera principalmente la Organización:

Mejor dicho región del alto Putumayo en Colombia, pero con proyección a nivel del Depto. y del país colombiano.

Información adicional:

Indique cualquier otra información que considere pertinente (hasta un máximo de 150 palabras).

Somos 15.000 indígenas que convivimos en la región del alto Putumayo, Inga en 9.000 y los hermanos Camentsa en 6.000 personas, en el departamento del putumayo somos alrededor de 50.000 personas en una población de 360.000 mil habitantes, y como estamos en el pie de monte andino Amazónico, tenemos la gran necesidad de cubrir lo nuestro o sea nuestros saberes, que será legado o dado a nuestros hijos para su propia existencia en un corto, mediano y largo plazo, entonces es necesario proteger nuestros derechos y especialmente nuestros saberes tradicionales de milenarios años atrás.

Información de contacto:

Taita. JOSE VICENTE JAJOY, presidente de la Asociación Indígena IPS inga-Camentsa  
Tel. móvil 3217781746- 3125623756 correos electrónicos ingajvj@yahoo.es, jajoyj05@hotmail.com

Dirección postal:

Del nivel nacional 11001 y regional el 472

Número de teléfono: 098-4260312

Número de fax: 098-4260312

Dirección de correo-e:nukanchipaiuiai@gmail.com

Sitio Web: No poseemos.

Nombre y Título del Representante de la Organización:

**Taita. JOSE VICENTE JAJOY**  
Presidente Asociación IPS Indígena Inga-Camentsa



Diablada Tradicional “Union Bordadores” del Gran Poder

A: División de Conocimientos Tradicionales  
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Ginebra 20  
Suiza

**Fax.: +41 (0) 22 338 70 20**  
**Correo-e: grtkf@wipo.int**

Estimados Señores:

Ref.: Petición de acreditación en calidad de observador para participar en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI

Por la presente le transmito el deseo de nuestra organización de participar en calidad de observador *ad hoc* en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore. A continuación le comunico los datos pertinentes de la organización, que deberá examinar el Comité a fin de otorgar la acreditación.

No dude en ponerse en contacto con nosotros si necesita otras informaciones.

Aprovecho la ocasión para saludarle muy atentamente.

Alejandro Paz Castillo

/...

**Formulario de solicitud de acreditación en calidad de observador *ad hoc* en el Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore<sup>5, 2</sup>**

**DATOS DE LA ORGANIZACIÓN QUE SOLICITA ACREDITACIÓN**

Nombre completo de la Organización:

Diablada Tradicional “Union Bordadores” del Gran Poder

Descripción de la Organización: (hasta un máximo de 150 palabras)

Es una organización que forma parte de la Asociación Mixta de Artistas Bordadores Autodidactas – AMABA conformada por Maestros Artesanos y ayudantes de los gremios de bordadores y mascareros, con el propósito de mantener el arte netamente tradicional del bordado en bastidor y la elaboración de mascararas de yeso, manteniendo la tradición en el arte.

Otra particularidad de esta Organización componentes en la danza participan los jóvenes y las personas mayores que así lo deseen participar en la diablada.

Enumere los objetivos principales de la Organización:

- Mantener el Arte del Bordado tradicional en bastidor y elaboración de mascararas de yeso
- Mantener, rescatar y promover los valores de la Danza de la Diablada como representación cultural de fe y devoción al Señor Jesús del gran Poder.
- Propagar y promover el Arte, la cultura y la moral.
- Defender la Riqueza folklórica del país.
- Fomentar y practicar la cooperación reciproca entre los artesanos

Enumere las actividades principales de la Organización:

---

**Por favor no adjunte ningún documento a su solicitud**

<sup>5</sup> Téngase en cuenta que en materia de acreditación, son los Estados miembros, y no la Secretaría, los que toman decisiones al inicio de la sesión del Comité Intergubernamental. Por lo tanto, cabe la posibilidad de que determinadas organizaciones no reciban acreditación para asistir a las sesiones del Comité. En tal sentido, en caso de que la Organización que solicite acreditación no tenga sede en Ginebra, quizá no resulte aconsejable desplazarse a esa localidad con el único fin de participar en la sesión del Comité hasta que se haya recibido la acreditación.

<sup>2</sup> Téngase en cuenta que esta solicitud será presentada ante el Comité exactamente en la forma en que sea recibida. Se ruega rellenar el formulario utilizando máquina de escribir o computadora. Sírvase enviar el formulario a la dirección electrónica: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

- Participar en los foros, debates, exposiciones, en defensa del folklore y arte boliviano a nivel nacional e internacional.
- Como danza , participar en las distintas invitaciones demostrando el arte de la danza y el mostrando majestuosamente el trabajo de los artesanos

Importancia de la propiedad intelectual para la Organización, incluyendo una explicación exhaustiva de las razones por las que la Organización está interesada en las cuestiones objeto de examen en el Comité (hasta un máximo de 150 palabras)

- Preservar la identidad de la danza de la Diablada como boliviana al mismo tiempo autenticar como patrimonio de nuestro origen aymara.
- Preservar el trabajo realizado manualmente referido a la creatividad, a los diseños de acuerdo a la danza, manteniendo su identidad y tradiciones heredadas
- Dejar precedente de los conocimientos a las futuras generaciones en la transmisión oral, consolidando la tradición del folklore y las propias costumbres.
- Dar a conocer de la creatividad de la cultura autodidacta en la elaboración de las mascararas y bordados de acuerdo a la imaginación de cada artesano previo a las características de cada personaje de la danza de la diablada.

País en el que opera principalmente la Organización:

Bolivia

Información adicional:

Indique cualquier otra información que considere pertinente (hasta un máximo de 150 palabras).

Evitar la influencia ajena o extranjera para impedir distorsiones de las principales características de cada obra artesanal.

Información de contacto:

Dirección postal:

Del nivel nacional 11001 y regional el 472

Número de teléfono: 591-2-238 38 89

Número de fax:

Dirección de correo-e: [alejandropazc12@hotmail.com](mailto:alejandropazc12@hotmail.com)  
[javiertitovalencia@hotmail.com](mailto:javiertitovalencia@hotmail.com)  
[jitival@yahoo.com](mailto:jitival@yahoo.com)

Sitio Web:

Nombre y Título del Representante de la Organización:

Alejandro Paz Castillo – Presidente de AMABA

CINDES

A: División de Conocimientos Tradicionales  
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Ginebra 20  
Suiza

**Fax.: +41 (0) 22 338 70 20**  
**Correo-e: grtkf@wipo.int**

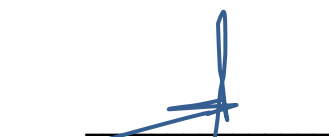
Estimados Señores:

Ref.: Petición de acreditación en calidad de observador para participar en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI

Por la presente le transmito el deseo de nuestra organización de participar en calidad de observador *ad hoc* en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore. A continuación le comunico los datos pertinentes de la organización, que deberá examinar el Comité a fin de otorgar la acreditación.

No dude en ponerse en contacto con nosotros si necesita otras informaciones.  
atentamente.

Aprovecho la ocasión para saludarle muy

  
\_\_\_\_\_  
Samuel Cauper Pinedo - Presidente CINDES  
(Nombre y Firma del Representante)

/...

**Formulario de solicitud de acreditación en calidad de observador *ad hoc*  
en el  
Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos  
Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore<sup>6,2</sup>**

**DATOS DE LA ORGANIZACIÓN QUE SOLICITA ACREDITACIÓN**

Nombre completo de la Organización:

**Asociación Centro Indígena para el Desarrollo Sostenible - CINDES**\_\_\_\_\_

Descripción de la Organización: (hasta un máximo de 150 palabras)

CINDES es una organización del pueblo indígena shipibo – conibo del oriente peruano sin fines lucrativos cuyo rol es el empoderamiento, rescate y los valores de los conocimientos tradicionales de los pueblos indígenas de la amazonia peruana, es una organización compuesta por las mujeres, jóvenes y adultos que presta servicios voluntarios en defensa del medioambiente y los recursos naturales de los territorios indígenas. Asimismo es nuestro fin estar al lado de la lucha por la sobrevivencia y la vida de los pueblos indígenas para que el futuro sea asegurado y los recursos renovables se protegido y resguardados por las leyes vigentes de flora y fauna en el Perú nuestro propósito es también las investigaciones de la cultura, plantas medicinales tradicionales y el manejo de bosques tradicionales para el aporte a las ciencias académicas de las universidades e instituciones científicas para el aporte a la humanidad en su conjunto.

Enumere los objetivos principales de la Organización:

- Valorar el ser humanos de la sociedad amazónica.
- Luchar por la vida indígena en el contexto social, económico y educativo.
- Investigar los sucesos del cambio social en el uso de las medicinas tradicionales.
- Armonizar con la naturaleza y llevar las buenas prácticas del manejo ambiental.
- Elevar el nivel de vida de las familias nativas con proyectos productivos cultural
- Solidarizar con las causa de la defensa de los recursos de los bosques indígenas.

---

**Por favor no adjunte ningún documento a su solicitud**

<sup>6</sup> Téngase en cuenta que en materia de acreditación, son los Estados miembros, y no la Secretaría, los que toman decisiones al inicio de la sesión del Comité Intergubernamental. Por lo tanto, cabe la posibilidad de que determinadas organizaciones no reciban acreditación para asistir a las sesiones del Comité. En tal sentido, en caso de que la Organización que solicite acreditación no tenga sede en Ginebra, quizá no resulte aconsejable desplazarse a esa localidad con el único fin de participar en la sesión del Comité hasta que se haya recibido la acreditación.

<sup>2</sup> Téngase en cuenta que esta solicitud será presentada ante el Comité exactamente en la forma en que sea recibida. Se ruega rellenar el formulario utilizando máquina de escribir o computadora. Sírvase enviar el formulario a la dirección electrónica: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

Enumere las actividades principales de la Organización:

- Programa de manejo de suelos en sistema tradicional para la agricultura.
- Programa de manejo de agua y la pesca tradicional.
- Programa de armonía con la naturaleza para la niñez indígena.
- Programa de tecnocultura de artesanías nativas.
- Programa de investigación participativa local recursos genéticos.
- Programa de educación bilingüe intercultural.
- Programa legal defensa de los conocimientos tradicionales local.

Importancia de la propiedad intelectual para la Organización, incluyendo una explicación exhaustiva de las razones por las que la Organización está interesada en las cuestiones objeto de examen en el Comité (hasta un máximo de 150 palabras)

Dejamos constancia de las razones fundamental de nuestra participación en el evento a fin de visionar el tema de conocimientos tradicionales para potencializar, consolidar y fortalecer nuestras diversas actividades. Y a la vez dar el realce de nuestra participación para convertir nuestra organización indígena la especialización en el tema de conocimientos tradicionales, el uso legal, las herramientas y los mecanismos de defensa de los conocimientos tradicionales; el conocimiento de la biodiversidad indígena, el manejo del agua, el manejo del bosque la literatura indígena entre otros de utilidad humano que hoy la civilización humano necesitan de los conocimientos tradicionales de los pueblos indígenas. Compartir las experiencias exitosas con los pueblos indígenas del mundo es el mejor de nuestra organización para contribuir en la zona, en la región y en el país.

País en el que opera principalmente la Organización:

Perú (Región Selva Baja).

Información adicional:

Indique cualquier otra información que considere pertinente (hasta un máximo de 150 palabras).

Sería muy histórica en el mundo y en el Perú nuestra participación en este evento internacional para compartir las experiencias después de nuestra participación en temas muy fundamental para la vida y las futuras generaciones en el tema de "Conocimientos Tradicionales". Porque el peso de las Naciones Unidas en las instancia del Estado Peruano sería el despertar para la mejor defensa de nuestros conocimientos originarios y natural. Porque en el Perú las leyes de conocimientos tradicionales nos conocido falta de difundir y promocionar el tema en las instancias del Gobierno.

Información de contacto:

Dirección postal:

**Jr. Fco. Bolognesi Mz. Y Lot. 03 AA.HH. Roberto Ruíz Vargas, Yarinacocha, Pucallpa - Perú**

Número de teléfono: +5161596054, cellphone +5161961929100

Número de fax: +5113761908

Dirección de correo-e: [asociación.cindes@yahoo.es](mailto:asociación.cindes@yahoo.es), [samuelcauper@hotmail.com](mailto:samuelcauper@hotmail.com)

Sitio Web:

Asociación Centro Indígena para el Desarrollo Sostenible  
CINDES

Web in construction

Blog: <http://cindesperu.blogspot.com>

Nombre y Título del Representante de la Organización:

Ing. Samuel Cauper Pinedo (Agrónomo – Pueblo Indígena Shipibo) – Presidente de CINDES.

CORPORACION MAPUCHE WERKEN KIMUN  
SANTIAGO DE CHILE

A: División de Conocimientos Tradicionales  
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Ginebra 20  
Suiza

**Fax.: +41 (0) 22 338 70 20**  
**Correo-e: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)**

Estimados Señores:

Ref.: Petición de acreditación en calidad de observador para participar en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI

Por la presente le transmito el deseo de nuestra organización Corporación Mapuche Werken Kimun, de participar en calidad de observador *ad hoc* en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore. A continuación le comunico los datos pertinentes de la organización, que deberá examinar el Comité a fin de otorgar la acreditación.

No dude en ponerse en contacto con nosotros si necesita otras informaciones.

Aprovecho la ocasión para saludarle muy atentamente.



Pedro Valenzuela M.  
Representante Legal



**Formulario de solicitud de acreditación en calidad de observador *ad hoc*  
en el  
Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos  
Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore<sup>7,2</sup>**

**DATOS DE LA ORGANIZACIÓN QUE SOLICITA ACREDITACIÓN**

Nombre completo de la Organización:

**O.N.G. Corporación Mapuche Werken Kimun**

Descripción de la Organización: (hasta un máximo de 150 palabras)

- Re – Conociendo que habitamos y convivimos en una sociedad multicultural, el mundo indígena debe tener la oportunidad de recuperar y transmitir los conocimientos culturales legados por generaciones, “De la cual los pueblos indígenas son los exclusivos propietarios”. Este conocimiento debe estar presente en todas las actividades ceremoniales ancestrales, educacionales, culturales, etc., de la Primeras Naciones Indígenas.

Enumere los objetivos principales de la Organización:

- La Corporación Mapuche “Werken Kimun”, generara un espacio de encuentro, rescate de conocimientos ancestrales y Educaciones con pertinencia cultural, a fin de mejorar las condiciones laborales de la Población indígena residente en la ciudad y zonas rurales Indígenas.
- Los pueblos indígenas tienen derecho a revitalizar, utilizar, fomentar y transmitir a las generaciones futuras sus historias, idiomas, tradiciones orales, filosofías, sistemas de escritura y literaturas...” Artículo 13, Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, 2007.
- Promover y difundir los derechos de las Primeras Naciones Indígenas a conservar y proteger sus prácticas ancestrales, conocimientos y modo de vida tradicional y su *patrimonio cultural*.

Enumere las actividades principales de la Organización:

- Talleres de Cosmovisión Mapuche, dirigido a niños, niñas y estudiantes de carreras Universitarias.
  - Taller del Aprendizaje del Idioma Materno.
  - Programa de Salud y Medicina Mapuche, dirigido a la población indígena que reside en Santiago de Chile.
  - Integrante de la Red Internacional del Aprendizaje Previo en Adultos Indígenas.
  - Realización de Seminarios, Simposium y Talleres sobre Conocimiento Ancestral e Interculturalidad.
-

Importancia de la propiedad intelectual para la Organización, incluyendo una explicación exhaustiva de las razones por las que la Organización está interesada en las cuestiones objeto de examen en el Comité (hasta un máximo de 150 palabras)

En Chile, en las últimas décadas ha llevado a los Territorios mapuches a recurrir a los tribunales de justicia a nivel nacional a fin de defender sus derechos ancestrales a la tierra, centros ceremoniales, bosques nativos, prácticas ancestrales, etc. Lamentablemente no existen organismos internos indígenas de protección del Patrimonio de las culturas indígenas, existiendo un desconocimiento de la existencia de Instituciones Internacionales a cargo de facilitar, orientar y formar a expertos por una parte y por otro lugar la participación activa a estos organismos.

La Corporación Werken Kimun, tiene dentro de sus objetivos la protección y reconocimiento de los Derechos Ancestrales y de la propiedad intelectual, que le es propia, y ha sido transmitida de forma oral de generación en generación de acuerdo a su identidad territorial, de comunidad y familia, nuestro compromiso es incorporar esta temática a nivel regional y nacional, entregando nuevas herramientas a nuestros hermanos indígenas en defensa de sus derechos.

País en el que opera principalmente la Organización:

Werken Kimun, opera en Chile, con la participación de comunidades mapuches rurales y urbanas.

Información adicional:

Indique cualquier otra información que considere pertinente (hasta un máximo de 150 palabras).

La visión que asocia al mundo indígena a espacios rurales o de comunidad, en los últimos tiempos ha ido cambiando significativamente, concentrando en la actualidad más del 27 % de la población nacional indígena en las ciudades, dando cuenta de un proceso migratorio. Situación que ha llevado a una asimilación y estigmatización de los conocimientos ancestrales, cultura, costumbres y tradiciones Indígenas, y la pérdida del Idioma Materno. Actualmente los dirigentes Indígenas han luchado por su reconocimiento como parte del Pueblo Mapuche. Sin embargo esto no ha sido posible, quedando en la actualidad sin el derecho a la tierra y a constituir comunidad en Santiago. Concepto de Indígena Urbano: son personas descendientes de los diferentes Pueblos Originarios y se auto identifican como miembros o pertenecientes a una cultura Indígena, que residen temporal o permanentemente en la ciudad por diferentes motivos migratorios (forzados o voluntarios)

Información de contacto:

Dirección postal:

Pje, Julio Chávez 13.039, Poblacion Raúl del Canto, Comuna de la Pintana, Santiago de Chile.

Número de teléfono: 56-2-5420506

Número de fax:

Dirección de correo: [pedrovalenzuela48@gmail.com](mailto:pedrovalenzuela48@gmail.com)  
[werkenkimuncorporacion@gmail.com](mailto:werkenkimuncorporacion@gmail.com)

Sitio Web: en construcción

Nombre y Título del Representante de la Organización:



A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'P. Valenzuela M.', is written on a white rectangular background. The signature is stylized and cursive.

Pedro Valenzuela M.  
Representante Legal

Federation de Comunidades Nativas Fronterizas del Putumayo – Feconafropu

A: División de Conocimientos Tradicionales  
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Ginebra 20  
Suiza

**Fax.: +41 (0) 22 338 70 20**  
**Correo-e: grtkf@wipo.int**

Estimados Señores:

Ref.: Petición de acreditación en calidad de observador para participar en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI

Por la presente le transmito el deseo de nuestra organización de participar en calidad de observador *ad hoc* en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore. A continuación le comunico los datos pertinentes de la organización, que deberá examinar el Comité a fin de otorgar la acreditación.

No dude en ponerse en contacto con nosotros si necesita otras informaciones.

Aprovecho la ocasión para saludarle muy atentamente.

(Firmado en original )  
BENJAMIN RODRIGUEN GRANDEZ)  
Presidente de la Federación de Comunidades Nativas Fronterizas del Putumayo  
FECONAFROPU  
Loreto – Perú  
Email:feconafropu@peru.com

/...

**Formulario de solicitud de acreditación en calidad de observador *ad hoc***  
**en el**  
**Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos**  
**Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore<sup>1, 2</sup>**

DATOS DE LA ORGANIZACIÓN QUE SOLICITA ACREDITACIÓN

Nombre completo de la Organización:

**FEDERACION DE COMUNIDADES NATIVAS FRONTERIZAS DEL PUTUMAYO -  
FECONAFROPU\_\_\_\_\_**

Descripción de la Organización: (hasta un máximo de 150 palabras)

Nuestra organización está ubicada en la amazonia peruana, región Loreto, Perú. Nos hemos organizado con la finalidad de defender y promocionar nuestros derechos humanos, culturales, económicos y territoriales. Asimismo para proteger nuestros conocimientos tradicionales frente a la biopiratería. Promovemos la transmisión del conocimiento ancestral a nuestras actuales generaciones para la continuidad de nuestro planeta en base a la sabiduría y el conocimiento indígena. Conformamos 45 comunidades originarias agrupando a los Pueblos Bora, Huitoto, Ocaina, Secoya y Majuna.

Enumere los objetivos principales de la Organización:

1. Contribuir, promover y consolidar la identidad cultural de nuestros pueblos, promoviendo, la enseñanza, la capacitación y difusión de los patrones culturales ancestrales y coadyuvando a la realización de programas de desarrollo sostenible con identidad.
2. Promover la equidad de género, reconocer la función decisiva que desempeña la mujer en la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica, buscando la plena participación de la mujer en todos los niveles de formulación y ejecución de políticas.

---

**Por favor no adjunte ningún documento a su solicitud**

<sup>1</sup> Téngase en cuenta que en materia de acreditación, son los Estados miembros, y no la Secretaría, los que toman decisiones al inicio de la sesión del Comité Intergubernamental. Por lo tanto, cabe la posibilidad de que determinadas organizaciones no reciban acreditación para asistir a las sesiones del Comité. En tal sentido, en caso de que la Organización que solicite acreditación no tenga sede en Ginebra, quizá no resulte aconsejable desplazarse a esa localidad con el único fin de participar en la sesión del Comité hasta que se haya recibido la acreditación.

<sup>2</sup> Téngase en cuenta que esta solicitud será presentada ante el Comité exactamente en la forma en que sea recibida. Se ruega rellenar el formulario utilizando máquina de escribir o computadora. Sírvase enviar el formulario a la dirección electrónica: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

3. Promover un desarrollo ambientalmente adecuado y sostenible en zonas adyacentes a las Áreas Naturales Protegidas, para la garantizar la protección de esas zonas.
4. Buscara rehabilitar y restaurar ecosistemas degradadas y promover la recuperación de especies amenazadas.
5. Buscará que se controle la utilización y la liberación de organismos vivos modificados como resultado de la biotecnología y sus riesgos derivados.
6. Promover y fomentar la investigación que contribuya a la conservación y a la utilización sostenible de la diversidad biológica.
7. Promover la evaluación de impacto ambiental de los proyectos propuestos que puedan tener efectos adversos importantes para la diversidad biológica a fin de evitar o reducir al mínimo esos efectos.
8. Proteger y registrar conocimientos colectivos, generar las patentes y otras manifestaciones culturales de los pueblos indígenas u originarios.
9. Promover el turismo y ecoturismo interno y externo de manera sostenible, responsable y respetando las políticas ambientales y el derecho de los Pueblos.
10. Promover el mantenimiento y manejo de cuencas, la vida hidrobiológica, recuperación de fuentes de agua degradadas por actividades contaminantes, proteger los ojos de agua, nacientes, puquiales, bofedales, pantanos, cochas, lagunas y mares.
11. Incentivar la agricultura ecológica, con la forestación y reforestación de áreas intervenidas por agricultura intensiva y extracción selectiva de productos forestales de uso comercial en selva baja y alta.
12. Sensibilizar sobre la problemática mundial del cambio climático, sus formas de coadyuvar a su disminución, promoción de producción limpia, protección de los glaciares y fuentes de agua dulce.
13. Promover la capacitación de líderes de las comunidades indígenas en temas diversos del saber humano según las coyunturas y las necesidades planteadas por ellas, priorizando temas sobre cosmovisión amazónica, derechos humanos y ambientales, educación y salud. Promover la interculturalidad e intercambio de saberes de los pueblos indígenas amazónicos.
14. Proteger los conocimientos ancestrales frente a la biopiratería. Promover asimismo la promoción de la transmisión del conocimiento ancestral a las actuales generaciones para su prolongación en el tiempo.

Enumere las actividades principales de la Organización:

- Participa en espacios nacionales e internacionales para la inclusión de los derechos de consulta y consentimiento.

- Elabora propuestas ante diferentes instituciones del Estado para el desarrollo armonioso de los pueblos indígenas.

- Realiza talleres para la protección del conocimiento tradicional

- Realiza encuentros inter pueblos para la interculturalización de saberes indígenas que ayuden al

**BUEN VIVIR**

-

Importancia de la propiedad intelectual para la Organización, incluyendo una explicación exhaustiva de las razones por las que la Organización está interesada en las cuestiones objeto de examen en el Comité (hasta un máximo de 150 palabras)

Los derechos de propiedad intelectual constituyen para los pueblos indígenas un valor muy importante para su existencia. Actualmente somos víctimas de la biopiratería por parte en gran medida de las farmaindustrias que indebidamente entran a nuestras comunidades para conocer nuestras plantas medicinales y sus formulas que se utilizan tradicionalmente para la curación de diversas enfermedades y otros beneficios para la vida. Nosotros no podemos registrar nuestros conocimientos tradicionales, es imposible para nosotros por su tramite burocrático y costoso. Las farmaindustrias no respetan nuestros conocimientos tradicionales,

ellos se adueñan indebidamente y luego lo patentizan para comercializarlos y ganar enormes cantidades de dinero que se lucran con la salud de la gente pobre.

Rogamos a la OMPI que sensibilice a nuestras naciones para que de una vez por todas se reconozca y se respete los derechos de los pueblos indígenas.

País en el que opera principalmente la Organización:

PERU - SUDAMERICA

Información adicional:

Indique cualquier otra información que considere pertinente (hasta un máximo de 150 palabras).

**Por favor nosotros vivimos en la montaña de la amazonia y no tenemos facilidades para tener información actualizada, rogamos nuestra participación para tal efecto hemos designado al señor ARLEN RIBEIRA CALDERON, indígena del Pueblo Huitoto, por favor rogamos ponerse en contacto con el señor Ribeira al email [arlenribeira@gmail.com](mailto:arlenribeira@gmail.com)**

Información de contacto:

**Arlen Ribeira Calderón** ([arlenribeira@gmail.com](mailto:arlenribeira@gmail.com))

Dirección postal:

Calle Sargento Lores S/N  
Comunidad Indígena Mairidikai  
El Estrecho Rio Putumayo  
Loreto Perú

Número de teléfono: 952251234

Número de fax:

Dirección de correo-e: [feconafropu@peru.com](mailto:feconafropu@peru.com) [arlenribeira@gmail.com](mailto:arlenribeira@gmail.com)

Sitio Web:

Nombre y Título del Representante de la Organización:

BENJAMIN ROIDRIGUEZ GRANDEZ  
PRESIDENTE  
FEDERACION DE COMUNIDADES NATIVAS FRONTERIZAS DEL PUTUMAYO –  
FECONAFROPU

ONG GLODEPM (GLOBAL DEVELOPMENT FOR PYGMEE MINORITIES)

À : Division des savoirs traditionnels  
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Genève 20  
Suisse

**Tlcp. : +41 (0) 22 338 70 20**

**Mél. : grtkf@wipo.int**

Objet : Demande d'accréditation en qualité d'observateur pour les sessions à venir du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que mon organisation souhaite participer en qualité d'observateur ad hoc aux sessions du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore. Veuillez trouver ci-joint les renseignements biographiques de mon organisation nécessaire à l'examen de cette demande d'accréditation par le comité.

Nous restons à votre entière disposition pour tout complément d'information.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Séraphin BOUTE BOIYELI NGANGELI  
(Chargé de Programme)



Formulaire de demande d'accréditation en qualité d'observateur ad hoc

auprès du

Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative  
aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore<sup>1,2</sup>

## **RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES DE L'ORGANISATION POSTULANTE**

### **Nom complet de l'organisation :**

ONG GLODEPM (GLOBAL DEVELOPMENT FOR PYGMEE MINORITIES)

### **Description de l'organisation :** (150 mots au maximum)

L'ONG GLODEPM est créée depuis juin 1989 dans la province de la forêt Ouest de la Cuvette Centrale, Territoire de Bikoro, Equateur. C'est une Association autochtone sans buts lucratifs composée des femmes et hommes pygmées BATWA dont le but est de promouvoir la Culture TWA, le droit de leur propriété culturelle, leurs ressources naturelles et traditionnelles, protéger, préserver leur héritage culturel antique, leur technologie/Science, leurs pratiques sociales, artefacts, leur folklore etc...

### **Veillez énumérer les principaux objectifs de votre organisation :**

- Faire la promotion des droits et de la culture pygmée BATWA dans le Territoire de BIKORO
- Eradique la pauvreté et la faim
- Promouvoir un développement intégral à travers toutes les communautés BATWA
- Protéger, sauvegarder et préserver l'écosystème, la culture et héritage antique
- Chasser l'ignorance et l'illettrisme dans les milieux autochtones pygmés
- Préserver la culture pygmée par la protection des pratiques et techniques et autres expressions traditionnelles.

---

#### **Merci de ne joindre aucun document à votre demande d'accréditation.**

<sup>1</sup> Veillez noter que la décision concernant l'accréditation ne sera pas prise par le Secrétariat mais par les États membres au début de la session du comité intergouvernemental. Il est donc possible que certaines organisations ne reçoivent pas d'accréditation. Par conséquent, si le siège de l'organisation postulante ne se trouve pas à Genève, il est déconseillé de se déplacer jusqu'à Genève dans le seul but de participer à la session du comité tant que l'accréditation n'a pas été accordée.

<sup>2</sup> Veillez noter que cette demande sera présentée au comité telle qu'elle sera reçue. Ainsi, prière de remplir le formulaire en utilisant une machine à écrire ou un ordinateur et de l'envoyer à l'adresse électronique [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

Veillez énumérer les principales activités de l'organisation :

- Renforcement des capacités des autochtones BATWA en matière de droits de l'homme
- Renforcement des capacités des autochtones BATWA en matière de santé communautaire et culturelle
- Promotion de l'éducation informelle TWA
- Activités festives de protection, de valorisation et de sauvegarde des connaissances artefacts, et expressions culturelles TWA.

Lien entre l'organisation et les questions de propriété intellectuelle et exposé détaillé des raisons pour lesquelles vous êtes intéressés par les questions examinées par le comité :  
(150 mots au maximum)

Le lien qu'il existe est que les autochtones BATWA ont un passé légendaire, lequel est riche et renseigne sur l'importance du savoir ou de connaissance traditionnelle, de la Médecine des artefacts, des expressions orales d'une civilisation disparue mais vivante. Cette culture BATWA est en rapport étroit avec l'OMPI en vue de protéger et sauvegarder la culture des peuples primaires dont les pygmées BATWA du Territoire de BIKORO.

Pays dans lequel l'organisation exerce l'essentiel de ses activités :

République Démocratique du Congo

Informations supplémentaires :

**Veillez fournir toute information supplémentaire que vous jugez utile (150 mots au maximum).**

C'est depuis 2006 que nous avons sollicité de participer à la 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> Session du CIG de l'OMPI, mais jusqu'à aujourd'hui sans succès. Demandons au fond de contribution volontaire de nous aider à participer à la Session d'avril 2012 à Genève en vue de protéger notre héritage culturel en voie de spoliation et d'apporter notre contribution dans cette session.

**Coordonnées complètes de l'organisation :**

Adresse postale : ONG GLODEPM (GLOBAL DEVELOPMENT FOR PYGMEE MINORITIES)  
6, av. Kanyoka  
Quartier Luyi  
Commune de Ngaba  
Ville de Kinshasa

N° de téléphone : 0243 852495467, 0243 998084922

N° de télécopieur : NEANT

Adresse électronique : [glodepm2003@yahoo.fr](mailto:glodepm2003@yahoo.fr)

Site Web : [www.pygméeminorities.org](http://www.pygméeminorities.org)

**Nom et titre du représentant de l'Organisation :**

Godelive Mpembe Bonkondi  
Coordinatrice Nationale ONG GLODEPM

Groupe d'Action pour la promotion socio-culturelle et alphabétisation

À : Division des savoirs traditionnels  
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Genève 20  
Suisse

**Tlcp. : +41 (0) 22 338 70 20**  
**Mél. : grtkf@wipo.int**

Objet : Demande d'accréditation en qualité d'observateur pour les sessions à venir du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que mon organisation souhaite participer en qualité d'observateur ad hoc aux sessions du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore. Veuillez trouver ci-joint les renseignements biographiques de mon organisation nécessaire à l'examen de cette demande d'accréditation par le comité.

Nous restons à votre entière disposition pour tout complément d'information.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Jean-Jacques Kalonji-Mbikay

Formulaire de demande d'accréditation en qualité d'observateur ad hoc

auprès du

Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative  
aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore<sup>1,2</sup>

## **RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES DE L'ORGANISATION POSTULANTE**

### **Nom complet de l'organisation :**

Groupe d'Action pour la promotion socio-culturelle et alphabétisation

### **Description de l'organisation :** (150 mots au maximum)

Dès sa création jusqu'à ce jour, notre Association a procédé à la conception, à la réalisation des vrais projets de Société et à l'amélioration, voire repenser les structures socio-économiques existantes afin de garantir une reconstruction du pays pouvant répondre aux attentes de la population pour leur bien-être car nous ne devons pas attendre tout de l'interventionnisme étatique. C'est dans cette optique nous avons réfectionné une école qui était dans un état de délabrement très avancé dans la province du Kasai Oriental.

### **Veillez énumérer les principaux objectifs de votre organisation :**

- Promouvoir et renforcer les activités scientifiques et culturelles susceptibles de contribuer à l'image du pays.

- Proner la gouvernance démocratique, la consolidation de la paix et de la justice sociale

- Lutter pour la protection de la biodiversité

- Réduire la pauvreté, les privations et la vulnérabilité surtout chez les personnes les plus défavorisées.

---

#### **Merci de ne joindre aucun document à votre demande d'accréditation.**

<sup>1</sup> Veillez noter que la décision concernant l'accréditation ne sera pas prise par le Secrétariat mais par les États membres au début de la session du comité intergouvernemental. Il est donc possible que certaines organisations ne reçoivent pas d'accréditation. Par conséquent, si le siège de l'organisation postulante ne se trouve pas à Genève, il est déconseillé de se déplacer jusqu'à Genève dans le seul but de participer à la session du comité tant que l'accréditation n'a pas été accordée.

<sup>2</sup> Veillez noter que cette demande sera présentée au comité telle qu'elle sera reçue. Ainsi, prier de remplir le formulaire en utilisant une machine à écrire ou un ordinateur et de l'envoyer à l'adresse électronique [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

Veillez énumérer les principales activités de l'organisation :

- Projets de réalisation sur le terrain
- Activités scientifiques
- Recherche

Lien entre l'organisation et les questions de propriété intellectuelle et exposé détaillé des raisons pour lesquelles vous êtes intéressés par les questions examinées par le comité :  
(150 mots au maximum)

Notre organisation est dénuée de tout esprit politique et de lucre. Elle se donne à la vocation de rassembler les Congolais de toutes les formations et de toutes les disciplines qui constitueront un melting-pot de réflexions et d'actions, gage d'assurance. C'est la raison pour laquelle nous demandons l'accréditation auprès de l'OMPI pour nouer des relations de collaboration et de réorienter notre esprit d'ouverture et d'adaptation sur le monde en discernant d'une manière judicieuse la mondialisation de respect des règles.

Pays dans lequel l'organisation exerce l'essentiel de ses activités :

République Démocratique du Congo.

Informations supplémentaires :

**Veillez fournir toute information supplémentaire que vous jugez utile (150 mots au maximum).**

Note délégué répondant au nom de Monsieur Nseka Kiala Mitshou à participé au deuxième colloque mondial de l'OMPI au mois de septembre 2010 à Genève et cela démontre à tout prix notre attachement à votre Organisation

**Coordonnées complètes de l'organisation :**

Adresse postale : BP 11599 Kinshasa / GOMBE

N° de téléphone : 00 243 899158693

N° de télécopieur : NEANT

Adresse électronique : [gapsca1@yahoo.fr](mailto:gapsca1@yahoo.fr)

Site Web : En construction

**Nom et titre du représentant de l'Organisation :**

**Jean-Jacques Kalonji-Mbikay**

**Président**

Old River Productions and Legal service / Les Productions et Services Juridiques de la Vieille Rivière

To: Traditional Knowledge Division  
World Intellectual Property Organization (WIPO)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

**Fax.: +41 (0) 22 338 70 20**  
**Email: grtkf@wipo.int**

Dear Traditional Knowledge Division,

Re: Request for accreditation as an observer in future sessions of the WIPO Intergovernmental Committee

I am writing to express the wish of my organization to participate in the sessions of the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore as an *ad hoc* observer. Please find our application attached for the Committee's consideration.

Please do not hesitate to contact us if you require any further information.

Yours sincerely,

Paryse Suddith

\_\_\_\_\_  
(Name and Signature of Representative)

/...

Application Form for Accreditation as *Ad Hoc* Observer

to the

WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources,  
Traditional Knowledge and Folklore<sup>1,2</sup>

## **BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE APPLICANT**

### **ORGANIZATION**

#### **Full name of the Organization:**

Old River Productions and Legal service / Les Productions et Services Juridiques de la Vieille Rivière

#### **Description of the Organization: (maximum 150 words)**

**Old River Productions and Legal Services is a Canadian charitable organization that provides assistance to Indigenous and local communities, government agencies, and academia in the preservation, protection and promotion of traditional knowledge and cultural expressions.**

#### **Main aims and objectives of the Organization: (Please use a bulleted list)**

**The main purpose of Old River Productions and Legal Services is to undertake activities that will encourage the general public to:**

- recognize that indigenous peoples and other cultural communities consider their cultural heritage to have intrinsic value, including social, cultural, spiritual, economic, scientific, intellectual, commercial and educational values, and acknowledge that traditional cultures and folklore constitute frameworks of innovation and creativity that benefit indigenous peoples and other cultural communities, as well as all humanity;**
- respect and appreciate traditional cultures, their dignity, cultural integrity, and the philosophical, intellectual and spiritual values of the peoples and communities that preserve and maintain expressions of these cultures.**

**Guided by the aspirations and expectations expressed directly by indigenous peoples and by other cultural communities, Old River Productions and Legal services promotes respect for their rights under national and international law, and contributes to the**

---

<sup>1</sup> **Please do not enclose any attachment with your application.**

Please note that the decision on accreditation will not be made by the Secretariat, but by the Member States at the beginning of the session of the Intergovernmental Committee. It is therefore possible that certain organizations may not receive accreditation. Therefore, if the requesting organization is not based in Geneva, it might not be advisable to travel to Geneva for the sole purpose of participating in the session of the Committee until accreditation has been granted.

<sup>2</sup> Please note that this application form may be presented to the Committee exactly in the form received. Please therefore, as far as possible, complete the form using a type-writer or word processor. The completed form should preferably be emailed to [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)



welfare and sustainable economic, cultural, environmental and social development of such peoples and communities.

Old River Productions and Legal Services also aims to:

- Assist indigenous peoples and cultural communities to exercise in an effective manner their rights and authority over their own traditional knowledge and cultural expressions;
- Support customary practices and community cooperation;
- Promote intellectual and artistic freedom, research and cultural exchange on equitable terms;
- Contribute to the appreciation of cultural diversity;
- Promote the development of indigenous peoples and cultural communities, and legitimate trading activities; and
- Where so desired by indigenous peoples and/or other cultural communities and their members, promote the equitable and respectful use of traditional knowledge and cultural expressions for the development of indigenous peoples and other cultural communities, recognizing them as an asset of the communities that identify with them, such as through the development and expansion of marketing opportunities for tradition-based creations and innovations.

**Main activities of the Organization:** (Please use a bulleted list)

Activities to implement the above purposes may include, but are not limited to:

- The production of:
  - Documentaries, films, television series;
  - Conferences, seminars, workshops;
  - Festivals, art exhibitions, cultural gatherings and celebrations;
  - Educational material, information management tools, databases;
  -
- The drafting and implementation of:
  - Legal protection frameworks and provisions;
  - Economic development, business and marketing plans;
- Advocacy and/or the participation in domestic and international debate and developments relating to the above purposes;

**Undertaking research on the above issues and making the results available to the public**

**Relationship of the Organization with intellectual property matters, including a full explanation of why you are interested in the issues under discussion by the Committee** (Maximum 150 words)

As you can see above, the Objectives and Activities of Old River Productions and Legal Services are completely in line with the work of the WIPO IGC. It is important for our organization to follow attentively the international developments relating to traditional knowledge and traditional cultural expressions at the World Intellectual Property Organization and in other international fora, in order to provide the best possible assistance to our clients.

Our Organization also wishes to contribute the knowledge and experience of its expert members and clients, in order to nurture the discussions and assist member states in making informed decisions.

Country in which the Organization is primarily active:

Canada

Additional Information:

**Please provide any additional information which you feel may be relevant (maximum 150 words)**

Full contact details of the Organization:

Postal address:

Old River Productions and Legal Services  
C/O Paryse Suddith, Director  
335 Mountain Rd  
Moncton NB  
Canada  
E1C 2M4

Telephone number: (506) 204-7894

Fax number: none

Email address: [paryse@live.com](mailto:paryse@live.com)

Web site: coming soon

Name of Organization Representative and Title:

Paryse Suddith, Director

ONG Rayouwan Mata

À : Division des savoirs traditionnels  
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Genève 20  
Suisse

**Tlcp. : +41 (0) 22 338 70 20**  
**Mél. : grtkf@wipo.int**

Objet : Demande d'accréditation en qualité d'observateur pour les sessions à venir du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que mon organisation souhaite participer en qualité d'observateur ad hoc aux sessions du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore. Veuillez trouver ci-joint les renseignements biographiques de mon organisation nécessaire à l'examen de cette demande d'accréditation par le comité.

Nous restons à votre entière disposition pour tout complément d'information.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Mme ABDOULAYE FATI SOUMAILA  
(Nom et signature du représentant)

Formulaire de demande d'accréditation en qualité d'observateur ad hoc

auprès du

Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative  
aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore<sup>1,2</sup>

## **RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES DE L'ORGANISATION POSTULANTE**

### **Nom complet de l'organisation :**

ONG RAYOUWAN MATA (OPEFN) organisation pour la promotion et l'épanouissement de la femme Nigérienne

### **Description de l'organisation :** (150 mots au maximum)

RAYOUWAN MATA EST UNE ORGANISATION FEMININE A BUT NON LUCRATIF CREEE EN 2000 ELLE A ETE AUTORISEE A EXERCER SUR TOUTE L'ETTENDUE DU NIGER EN 2002 PAR ARRETE N0 003/DLPI/DJ/LPI DU 002/1/2002. ELLE EST APOLITIQUE ET NON CONFESIONNELLE  
SON SIEGE SOCIAL EST A TCHIROZERINE AGADEZ AU NORD DU NIGER

### **Veillez énumérer les principaux objectifs de votre organisation :**

-Notre objectif principal vise à améliorer les conditions de vie de la femme NIGERIENNE a travers :

- La lutter contre la désertification
- Lutte pour une hygiène environnementale
- Former éduquer et sensibiliser la femme pour son droit
- Promouvoir des activités aux femmes visant a réduire la pauvreté

---

#### **Merci de ne joindre aucun document à votre demande d'accréditation.**

<sup>1</sup> Veillez noter que la décision concernant l'accréditation ne sera pas prise par le Secrétariat mais par les États membres au début de la session du comité intergouvernemental. Il est donc possible que certaines organisations ne reçoivent pas d'accréditation. Par conséquent, si le siège de l'organisation postulante ne se trouve pas à Genève, il est déconseillé de se déplacer jusqu'à Genève dans le seul but de participer à la session du comité tant que l'accréditation n'a pas été accordée.

<sup>2</sup> Veillez noter que cette demande sera présentée au comité telle qu'elle sera reçue. Ainsi, prier de remplir le formulaire en utilisant une machine à écrire ou un ordinateur et de l'envoyer à l'adresse électronique [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

Veillez énumérer les principales activités de l'organisation :

- Sensibilisations
- Education
- Formation
- Aider les femmes a retrouvé leur droit

Lien entre l'organisation et les questions de propriété intellectuelle et exposé détaillé des raisons pour lesquelles vous êtes intéressés par les questions examinées par le comité :  
(150 mots au maximum)

Notre organisation travaille beaucoup avec les femmes et le jeunes  
Nous avons beaucoup d'artistes des femmes qui travaillent le cuir, l'argent et le bronze en fabriquant des sacs, des objets de décoration, des chaussures, des bijoux le rônier pour faire des paniers et autres articles artisanaux fait à la main  
En plus nous avons beaucoup d'artistes chanteuses et joueuses de violon  
Mais elles ignorent beaucoup sur leur droit.  
Pour nous en ayant cette accréditation nous parviendrons a protéger juridiquement les inventions de ces femmes et les mettre en droit avec les médias qui utilise leur chansons.

Pays dans lequel l'organisation exerce l'essentiel de ses activités :

NIGER AFRIQUE DE L'OUEST\_

Informations supplémentaires :

**Veillez fournir toute information supplémentaire que vous jugez utile (150 mots au maximum).**

L'information essentielle c'est que nous sommes au nord du Niger dans une zone très enclavée (au cœur même du désert)

Nous avons beaucoup de femmes qui travaillent le cuir, le bronze et l'argent. Nous avons aussi beaucoup d'artistes chanteuses et joueuses de Tindé (instrument touareg et violon)

**Coordonnées complètes de l'organisation :ONG RAYOUWAN MATA**

Adresse postale : BP 20 TCHIROZERINE AGADEZ NIGER AFRIQUE DE L'OUEST

N° de téléphone : 00 227 94 25 08 99

N° de télécopieur : NEANT

Adresse électronique : [rayouammata@yahoo.fr](mailto:rayouammata@yahoo.fr)

Site Web : NEANT

**Nom et titre du représentant de l'Organisation :**

**Mme ABDOULAYE FATI SOUMAILA PRESIDENTE DE L'ONG RAYOUWAN MATA**

Pinyin Development Organization (PDO)

To: Traditional Knowledge Division  
World Intellectual Property Organization (WIPO)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

**Fax.: +41 (0) 22 338 70 20**

**Email: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)**

Dear Traditional Knowledge Division,

Re: Request for accreditation as an observer in future sessions of the WIPO  
Intergovernmental Committee

I am writing to express the wish of my organization to participate in the sessions of the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore as an *ad hoc* observer. Please find our application attached for the Committee's consideration.

Please do not hesitate to contact us if you require any further information.

Yours sincerely,

Julius Mbush Khan

\_\_\_\_\_  
(Name and Signature of Representative)

/...

Application Form for Accreditation as *Ad Hoc* Observer

to the

WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources,  
Traditional Knowledge and Folklore<sup>1,2</sup>

## **BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE APPLICANT**

### **ORGANIZATION**

#### **Full name of the Organization:**

Pinyin development Organization (PDO)

#### **Description of the Organization: (maximum 150 words)**

Pinyin Development Organization provides professional information and knowledge on environmental health and education. The organization works primary with members, civil societies, community based, NGOs, government departments and international organizations. We are concerned with service as our main product and designs projects and programs that meet the needs of each individual organizations and leadership management. To civil societies, we provide families with professional information on inheritance rights and mediate family and land disputes. We provide mentorship services to civil, organizations, NGOs, leadership and management skills. While with government departments and the international communities, we collaborate to acquire the resources and skills that enable us to fulfill and realize our aims and objectives.

Our major service is creating awareness on environmental education and environmental health. Our major topics on environmental education includes: Climate change and global warming, mitigations and adoption techniques, sustainable development, resource conservation and management, amongst others. Topics on environmental health includes: Home and food hygien, nutrition, pollution, water quality and infectious and communicable diseases.

#### **Main aims of the Organization: (Please use a bulleted list)**

- Our principal aim is to promote and protect the pinyin cultural Heritage.
- To promote and support the developmental projects of the community as identify by the organization
- To encourage peace and security of the organization and it sustainability
- To promote gender equity and youth development
- To encourage and promote awareness of environmental education and health

---

<sup>1</sup> **Please do not enclose any attachment with your application.**

Please note that the decision on accreditation will not be made by the Secretariat, but by the Member States at the beginning of the session of the Intergovernmental Committee. It is therefore possible that certain organizations may not receive accreditation. Therefore, if the requesting organization is not based in Geneva, it might not be advisable to travel to Geneva for the sole purpose of participating in the session of the Committee until accreditation has been granted.

<sup>2</sup> Please note that this application form may be presented to the Committee exactly in the form received. Please therefore, as far as possible, complete the form using a type-writer or word processor. The completed form should preferably be emailed to [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)



**Main objectives of the Organization: (Please use a bulleted list)**

- The protection and conservation of traditional indigenous knowledge of the pinyin people
- The objective of achieving sustainable and rural development
- To achieve resource conservation
- The objective of alleviating poverty
- To inform and educate rural communities on the impacts of climate change
- To empower women and youths

**Main activities of the Organization: (Please use a bulleted list)**

- the General assembly of the organization meets every two months
- They plan and carry out cultural festivals and manifestations
- Organizes fundraising to finance projects envisaged
- Organizes sporting events
- Conduct conflict resolutions
- Conduct elections of executive members and that of the committees
- Conducts evaluation and audition of projects, finances and activities of the organization
- Carry out outreach charity programs
- Conduct workshops on debates, mentoship and orientation in businesses and education

**Relationship of the Organization with intellectual property matters, including a full explanation of why you are interested in the issues under discussion by the Committee (Maximum 150 words)**

Pinyin development Organization (PDO), is a community based organization with the main objective being development. One of the organization development realized project was the electrification of the community of Pinyin that formally did not have electricity. The organization also encourages cultural and economic development. This is usually through the awards of scholarships and the organization of farming cooperative projects. The organization also sponsor cultural activities during summer holidays through competitions that includes: dancing, choral gospel, drama debates on belief systems like polygamenious marriages and the payment of bride prices. However, one of the most challenge of the organization is the conservation of it cultural heritage using modern technology. One of the current project is the documentation of the local dialect and the translation of the bible into the local dialect. It is very vivid here to realize that this organization shares the aims and the objectives of WIPO (conserving and promoting the indigenous knowledge-IK, intellectual property-IP, creativity, economic, social and cultural development). The organisation's interest with WIPO is that of gaining more knowledge and skills on how to proper documentation and conservation of it Intellectual property. WIPO will equally be of great resource to the organization in the area of technology transfer.

**Country in which the Organization is primarily active:**

The organization is primarily based in Pinyin Village, santa sub-division, noth west province of Cameroon, West Africa. It has representative branches in the major cities like bamenda, Douala; and Yaounde and in Diaspora.

**Additional Information:**

**Please provide any additional information which you feel may be relevant (maximum 150 words)**

**The organization is managed by an executive body elected during annual general assembly of the organization. The election process is democratic conducted by an independent members of the organization called Independent Electoral Commission-IEC. Voting is by secret balloting and winning is by simple majority. Their mandate is for**

**two year non-renewable. The executive posts includes: President and vice; Secretary General and vice; Financial secretary, Traesurer; Public Relation Officer or Chip-wig, Project officer and members of the Advisory Board. The organization is also charged with the duty of forming sub committees to represent the organization in executing some vital project of the organization.**

**The most important and realized project being the electrification project in 2005. The main aim of this project was to benefit from the developments that comes with electricity. Other project includes water projects to many sections of the community. The organization also lobby development project from the government through elites of the organization. The organization meets once every two months in it general assembly to coordinates it activities. Election of executive members are held every end of year and ends the term with a conference open to all representative groups, elits and VIPs of the community. The organization has realized many project, the most important being the electrification project in 2005.**

Full contact details of the Organization:

Postal address:

The represented organization is  
Green Arm Africa with its headquarters in the Republic of South Africa, cape Town  
104 king Edward street Parow,  
Cap Town  
South Africa

Telephone number: +27 (0) 219 304 229

Fax number: +27 (0) 865 13 4872

Email address: [greenarmafrika@gmail.com](mailto:greenarmafrika@gmail.com)

Public Association Regional Centers for Education for Sustainable Development RCE  
Kyrgyzstan

To: Traditional Knowledge Division  
World Intellectual Property Organization (WIPO)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

**Fax.: +41 (0) 22 338 70 20**  
**Email: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)**

Dear Traditional Knowledge Division,

Re: Request for accreditation as an observer in future sessions of the WIPO  
Intergovernmental Committee

I am writing to express the wish of my organization to participate in the sessions of the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore as an *ad hoc* observer. Please find our application attached for the Committee's consideration.

Please do not hesitate to contact us if you require any further information.

Yours sincerely,

Chinara Sadykova  
RCE Kyrgyzstan Focal point

\_\_\_\_\_  
(Name and Signature of Representative)

/...

Application Form for Accreditation as *Ad Hoc* Observer

to the

WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources,  
Traditional Knowledge and Folklore<sup>1,2</sup>

## **BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE APPLICANT**

### **ORGANIZATION**

#### **Full name of the Organization:**

Public Association Regional Centers for Education for Sustainable Development RCE  
Kyrgyzstan

#### **Description of the Organization: (maximum 150 words)**

RCE Kyrgyzstan was acknowledged by UNU-IAS in 2007, in 2010 passed state registration as Public Association. The main goal of RCE Kyrgyzstan is to build capacity for local people on biodiversity conservation, study modern lifestyle of the Kyrgyz people and use of traditional knowledge in the context of sustainable development. RCE Kyrgyzstan is involved in creation of a network of educational institutions, government organizations, companies, business enterprises, local communities and NGOs. RCE Kyrgyzstan developed and implemented several projects on Traditional Knowledge conservation, medicinal plant, revival of Kyrgyz ethnopedagogical schools to explore the possibilities of adaptation of the best parties of the social institute of elders for democratic governance, human rights and introduction to education for sustainable development.

#### **Main aims and objectives of the Organization: (Please use a bulleted list)**

- promotion of education for sustainable development (ESD),
- capacity building on ESD for local communities,
- mountain biodiversity conservation
- revival Traditional Knowledge's of Kyrgyz
- recover of ethnopedagogical school of Kyrgyz in modern society
- raising awareness of decision-makers, teachers, schools, universities and NGOs, local communities on the importance of mountain ecosystem conservation, TK.

---

**Please do not enclose any attachment with your application.**

<sup>1</sup> Please note that the decision on accreditation will not be made by the Secretariat, but by the Member States at the beginning of the session of the Intergovernmental Committee. It is therefore possible that certain organizations may not receive accreditation. Therefore, if the requesting organization is not based in Geneva, it might not be advisable to travel to Geneva for the sole purpose of participating in the session of the Committee until accreditation has been granted.

<sup>2</sup> Please note that this application form may be presented to the Committee exactly in the form received. Please therefore, as far as possible, complete the form using a type-writer or word processor. The completed form should preferably be emailed to [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

**Main activities of the Organization: (Please use a bulleted list)**

- capacity building for local people on ESD
- research on Traditional Knowledge of Kyrgyz on sustainable biodiversity use
- research on Kyrgyz ethnopedagogical schools of Kyrgyz
- conduct workshops, conferences, trainings and development of information material

**Relationship of the Organization with intellectual property matters, including a full explanation of why you are interested in the issues under discussion by the Committee (Maximum 150 words)**

The reason to participate as an observer in future sessions of the WIPO Intergovernmental Committee for RCE Kyrgyzstan is to create partnership with WIP, to learn indigenous TK conservation, to share experience of revival of Kyrgyz Traditional Knowledge's, to save genetic resources (GRs) and traditional cultural expressions of local communities.

**Country in which the Organization is primarily active:**

Kyrgyzstan

**Additional Information:**

**Please provide any additional information which you feel may be relevant (maximum 150 words)**

Revival Kyrgyz TK is very important traditional lifestyle of the Kyrgyz – experience of the nomadic lifestyle and livestock developed Kyrgyz understanding of sustainable development: seasonal and vertical migration in the mountains, use of alternate grazing of cattle and small livestock, biodiversity conservation.

Traditional knowledge of the Kyrgyz, relates not only to household and economic activities but also management system. The social institution is called Jeti ata, it is the knowledge of seven ancestors, Jeti ata gave derivatives of other social institutions of the Kyrgyz people, such as councils of elders, the courts of elders, kinship systems, a system of socialization and courtship. Jeti Ata was a basis for educative and educational activities. In modern conditions, the potential Traditional Kyrgyz management has not fully exploited yet, there is necessity to adaptation of the best TK of Kyrgyz for democratic governance, human rights and introduction to education for sustainable development.

**Full contact details of the Organization:**

Postal address:

RCE Kyrgyzstan  
Gorkogo str. 142  
410 Bishkek city  
Kyrgyzstan 720005

Telephone number: 996 (312) 3231 94

Fax number:

Email address: [sadykova@gmail.com](mailto:sadykova@gmail.com)

**Name of Organization Representative and Title:**

Public Association Regional Centers for Education for Sustainable Development RCE  
Kyrgyzstan

Solidarité pour un Monde Meilleur

À : Division des savoirs traditionnels  
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Genève 20  
Suisse

**Tlcp. : +41 (0) 22 338 70 20**  
**Mél. : grtkf@wipo.int**

Objet : Demande d'accréditation en qualité d'observateur pour les sessions à venir du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que mon organisation souhaite participer en qualité d'observateur ad hoc aux sessions du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore. Veuillez trouver ci-joint les renseignements biographiques de mon organisation nécessaire à l'examen de cette demande d'accréditation par le comité.

Nous restons à votre entière disposition pour tout complément d'information.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Fait à Kinshasa, le 14/12/2011.

POUR LA SMM



**Emmanuel TSHIBANGU NTITE**  
**VICE PRESIDENT**

Formulaire de demande d'accréditation en qualité d'observateur ad hoc auprès du

Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative  
aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore<sup>1,2</sup>

## **RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES DE L'ORGANISATION POSTULANTE**

### **Nom complet de l'organisation :**

SOLIDARITE POUR UN MONDE MEILLEUR \_\_\_\_\_

### **Description de l'organisation :** (150 mots au maximum)

LA SOLIDARITE POUR UN MONDE MEILLEUR (SMM) EST UNE ORGANISATION NON-GOUVERNEMENTALE DE PROMOTION ET DE DEFENSE DES DROITS HUMAINS. ELLE EST AUSSI UNE ONG DE DEVELOPPEMENT SOCIAL, EDUCATIVE ET CULTURELLE; CREER LE 24 NOVEMBRE 2007 A KINSHASA /RDC. ELLE TIEN A CONTRIBUER A L'EMERGENCE DES VALEURS DE SOLIDARITE AINSI QU'A LA PROMOTION, LA VULGARISATION ET LA DEFENSE DES DROITS HUMAINS.

ELLE EST CREEE DANS LE BUT DE RENFORCER LA CAPACITE DES NOS COMMUNAUTES, COMBATTRE LEUR IGNORANCE ET LES AIDER A CONNAITRE LEUR DROITS AFIN DE MIEUX LES PROTEGER ET MIEUX LES DEFENDRE DANS LA SOLIDARITE. \_\_\_\_\_

### **Veillez énumérer les principaux objectifs de votre organisation :**

- SENSIBILISER ET ENCOURAGER LES COMMUNAUTES A JOUER LEUR ROLE DE PREMIERE MACHINE DE DEVELOPPEMENT SOCIAL ET OMMUNAUTAIRE;
- ASSISTER LES COMMUNAUTES (PEUPLE AUTOCHTONE, FEMMES, ENFANTS, ORPHELINS, VEUVES, PERSONNES VIVANTS AVEC HANDICAP,...) A DEFENDRE LEURS DROITS;
- LUTTER CONTRE L'IGNORANCE ET LA DESINFORMATION;

---

#### **Merci de ne joindre aucun document à votre demande d'accréditation.**

<sup>1</sup> Veillez noter que la décision concernant l'accréditation ne sera pas prise par le Secrétariat mais par les États membres au début de la session du comité intergouvernemental. Il est donc possible que certaines organisations ne reçoivent pas d'accréditation. Par conséquent, si le siège de l'organisation postulante ne se trouve pas à Genève, il est déconseillé de se déplacer jusqu'à Genève dans le seul but de participer à la session du comité tant que l'accréditation n'a pas été accordée.

<sup>2</sup> Veillez noter que cette demande sera présentée au comité telle qu'elle sera reçue. Ainsi, prier de remplir le formulaire en utilisant une machine à écrire ou un ordinateur et de l'envoyer à l'adresse électronique [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

- COMBATTRE LA DISCRIMINATION SOUS TOUTES SES FORMES AU SEIN DES COMMUNAUTES;
- DEFENDRE LES DROITS HUMAINS;
- INFORMER ET SENSIBILISER LA POPULATION DE L'EXISTENCE DES REGLES DE DROIT;

Veillez énumérer les principales activités de l'organisation :

- ORGANISATION DES CONFERENCES-DEBATS, COLLOQUES, JOURNEES DE REFLEXIONS, FORMATIONS, ENCADREMENTS SCIENTIFIQUES,...
- ASSISTANCE JURIDIQUE ET JUDICIAIRE
- ORGANISATION DES ACTIVITES CULTURELLES

Lien entre l'organisation et les questions de propriété intellectuelle et exposé détaillé des raisons pour lesquelles vous êtes intéressés par les questions examinées par le comité :  
(150 mots au maximum)

\_\_LA SOLIDARITE POUR UN MONDE MEILLEUR (SMM) EST UN ORGANISME DE DEFENSE ET DES PROMOTIONS DES DROITS HUMAINS DONT LES DROITS DES PROPRIETES INTELLECTUELLES. DEPUIS LA TENUE DE LA PREMIERE SEMAINE DE CARREFOURS CULTURE DES KINSHASA EN 2009, LES ARTISTES PRESENTS, TOUS DOMAINES CONFONDUS, ON EMIT LE SOUHAIT DE SE FAIRE ACCOMPAGNER DANS LA PROCEDURE DE PROTECTION DES LEURS DROITS D'AUTEURS AINSI QUE CELLE DE LA PROTECTION DE LEUR MARC. IL EN EST DE MEME POUR LA PROMOTION, PROTECTION ET LA DEFENSE DES SAVOIR TRADITIONNELLE ET FOLKLORIQUE DES GROUPES ET COMMUNAUTE CULTURE (PYGMEES, LES PENDES...) AFIN DE FAIRE BREVETE LEUR CONNAISSANCE ET TECHNIQUE. POUR REMPLIR A MIEUX CETTE MISSION, IL EST IMPORTANT D'ETRE EN CONTACTE AVEC LES INSTITUTIONS INTERNATIONALES ET D'AUTRE ORGANISMES QUI TRAVAIL SUR LES QUESTIONS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE POUR L'ECHANGE D'EXPERIENCE AINSI QUE LA METRISE, LA PROCEDURE ET LA PRATIQUE A SUIVRE AU NIVEAU INTERNATIONAL.

Pays dans lequel l'organisation exerce l'essentiel de ses activités :

\_\_REPUBLICQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO\_\_

Informations supplémentaires :

**Veillez fournir toute information supplémentaire que vous jugez utile (150 mots au maximum).**

LA SOLIDARITÉ POUR UN MONDE MEILLEUR ORGANISE DEPUIS 2009 UNE SEMAINE DES CARREFOUR CULTUREL POUR PROMOUVOIR LE SAVOIR FAIRE DES JEUNES TALENTS (ÉCRIVAIN, MUSICIEN,...) DANS LE DOMAINE DES ARTS ET ENCOURAGER LES ÉCHANGES ENTRE LES INSTITUTIONS EN RDC ET LES DIFFÉRENTS GROUPES



SOCIAUX ET CULTURELS POUR LA PROMOTION ET LA PROTECTION DE DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DES GROUPES FOLKLORIQUES ET TRADITIONNELS... LA SEMAINE DE CARREFOUR CULTUREL OFFRE SURTOUT UNE TRIBUNE D'EXPRESSION LIBRE DES ARTISTES ET LES INSTITUTIONS NATIONALES DE PROTECTION DES DROITS D'AUTEUR ET DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE.

LA SEMAINE DU CARREFOUR CULTUREL DE KINSHASA EST UN LIEU D'ÉCHANGES OFFERT A TOUTE PERSONNE INTÉRESSÉE DE FAIRE VALOIR SES APTITUDES ET TALENTS, AVEC TOLÉRANCE ET RESPECT DE LA DIVERSITE. D'OU LA "DÉCOUVERTE PAR DES ÉCHANGES", L'EXPRESSION CLE DU CARREFOUR.

**Coordonnées complètes de l'organisation :**

Adresse postale :

\_6<sup>e</sup> – 7<sup>e</sup> RUE, CITE VERTE, C/SELEMBAO, KINSHASA,  
REP.DEMO. DU CONGO\_

N° de téléphone : **(+243)818130021**

N° de télécopieur :

Adresse électronique : [smmasbl@gmail.com](mailto:smmasbl@gmail.com)

Site Web : [www.smmblogspot.net](http://www.smmblogspot.net)

**Nom et titre du représentant de l'Organisation :**

Emmanuel TSHIBANGU NTITE : VICE PRESIDENT

[Fin du document]